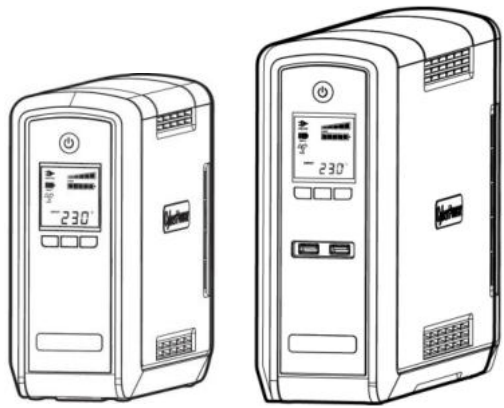




CP900 / 1300 / 1500EPFCLCD Руководство пользователя

K01-0000465-00

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

В этом руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите эти инструкции перед установкой и следуйте им в процессе эксплуатации источника бесперебойного питания (ИБП).

ВНИМАНИЕ! Устройство должно быть подключено к розетке имеющей заземление. **Не подключайте ИБП к розетке без заземления.** Если вы хотите отсоединить ИБП от розетки электропитания, сначала выключите ИБП.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВМЕСТЕ С МЕДИЦИНСКИМ ОБОРУДОВАНИЕМ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЕМ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ в условиях, которые способны повлиять на работу или безопасность какого-либо оборудования жизнеобеспечения, медицинского оборудования или оборудования контроля за пациентом.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к токоведущим частям аккумулятора, они могут быть под напряжением даже при выключенном электропитании.

ВНИМАНИЕ! Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, установите ИБП в помещении с допустимым диапазоном температуры и влажности (см. Технические Характеристики).

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током не снимайте крышку ИБП, за исключением обслуживания аккумулятора. Обслуживание должно проводиться квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током, перед заменой аккумуляторной батареи, выключите устройство и отсоедините его от источника электропитания.

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать в местах возможного попадания воды или поблизости от них.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ! Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не используйте ИБП при транспортировке на самолетах или кораблях. Эффект удара или вибрации, а также влажная среда в ходе перевозки может привести к короткому замыканию и выходу устройства из строя.

ВНИМАНИЕ! Аккумуляторы содержат электролит и должны быть правильно утилизированы. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Выполнять утилизацию и переработку ИБП, после окончания срока его службы, следует в соответствии с местными нормами. Для более подробной информации по утилизации обратитесь в сервисный центр

УСТАНОВКА ИБП

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки:

(1) ИБП x1; (2) Телефонный кабель x1; (3) USB кабель (A+B тип) x1; (4) Руководство пользователя x1; (5) ПО Мониторинга и управления PowerPanel® Personal Edition (CD) x1; (6) Гарантийный талон x1.

ОПИСАНИЕ

ИБП CP900EPFCLCD / CP1300EPFCLCD / CP1500EPFCLCD обеспечивает автоматическую регулировку напряжения при нестабильном напряжении сети, обеспечивает фильтрацию сети и автономное питание в случаях пропадания напряжения. Этот ИБП обеспечит стабильную работу вашей компьютерной системы, включая автоматическую функцию сохранения открытых файлов и корректного выключения компьютера в случаях отключения электричества.

ПОДДЕРЖКА БЛОКОВ ПИТАНИЯ С АКТИВНЫМ КОРРЕКТОРОМ МОЩНОСТИ (PFC)

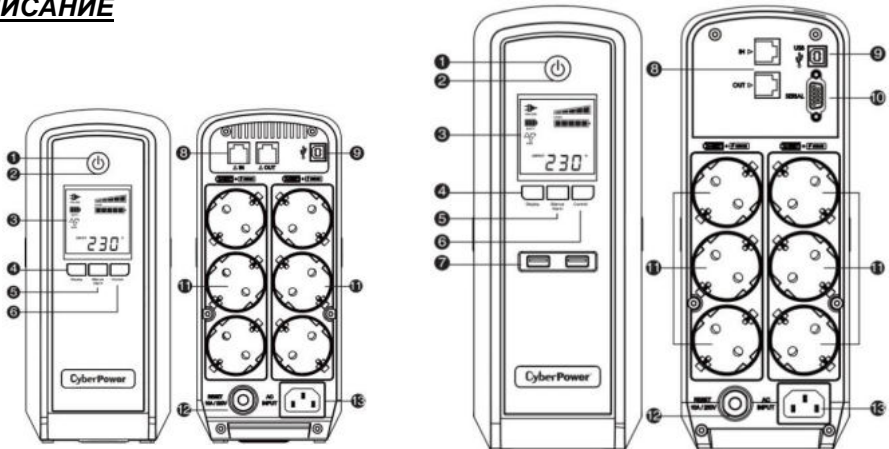
Данный ИБП поддерживает оборудование имеющее блоки питания с активным корректором мощности.

КАК ОПРЕДЕЛИТЬ ТРЕБОВАНИЯ К МОЩНОСТИ, ПОТРЕБЛЯЕМОЙ ВАШИМ ОБОРУДОВАНИЕМ

- Убедитесь, что мощность, потребляемая оборудованием, которое подключено к выходам ИБП не превышает номинальную выходную мощность ИБП (900ВА/540Вт для CP900EPFCLCD, 1300ВА/780Вт для CP1300EPFCLCD и 1500ВА/900Вт для CP1500EPFCLCD).
- В случае превышения мощности подключаемого оборудования, может возникнуть перегрузка, которая приведет к отключению ИБП или срабатыванию предохранителя. В случае перегрузки отключите от нагрузки ИБП одно или несколько устройств

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ОПИСАНИЕ



CP900EPFCLCD

CP1300 / 1500EPFCLCD

- Выключатель питания**
Клавиша питания служит для включения/выключения ИБП.
- Индикатор питания**
Индикатор горит при работе ИБП от сети/от батарей.
- ЖК-дисплей**
ЖК-дисплей отображает различные данные, такие как, характеристики входного/выходного напряжения, ориентировочное время автономной работы и т.д. (см. «ОБОЗНАЧЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ИНДИКАТОРОВ ЖК-ДИСПЛЕЯ»).
- Переключатель режимов ЖК-дисплея**
Переключатель служит для выбора различных данных отображаемых на ЖК-дисплее. Удерживайте 2 секунды для включения/выключения дисплея.
- Переключатель звуковых режимов**
Используется для включения/выключения звуковой сигнализации.
- Клавиша самотестирования**
Удерживайте 3 секунды для проведения самотестирования ИБП.
- Порты USB**
Порты USB обеспечивают зарядку устройств 5В 2.1А.
- Защита коммуникационных портов RJ11/RJ45**
Порты защищающие факс, модемные, телефонные и сетевые линии.
- USB порт для подключения ПК**
Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером через USB порт. Состояние ИБП отображается через ПО PowerPanel® Personal Edition.
- Последовательный порт для подключения к ПК**
Данный порт обеспечивает соединение и обмен данными ИБП с компьютером через последовательный порт RS-232 (DB-9). Состояние ИБП отображается через ПО PowerPanel® Personal Edition.
Внимание: Только один из портов для подключения к ПК может использоваться для обмена данными с ПК одновременно.
- Выходы ИБП с фильтрацией напряжения**
Этот ИБП имеет выходы обеспечивающие резервное питание и фильтрацию напряжения.
- Входной предохранитель**
Данный предохранитель обеспечивает защиту ИБП в случае превышения нагрузки.
- Входной разъем сетевого электропитания**
Подсоедините кабель питания к электрической розетке с заземлением.

УСТАНОВКА ИБП

- Новый ИБП готов к использованию, но в процессе перевозки и хранения возможно снижение уровня заряд аккумулятора. Поэтому необходимо зарядить аккумулятор не менее 8 часов для обеспечения работы в течение эксплуатационного срока (для зарядки аккумулятора, просто включите ИБП в розетку). **Данный ИБП может заряжаться даже тогда, когда ИБП выключен.**
Внимание: Данный ИБП имеет функцию защиты от включения при перевозке. Первое включение необходимо проводить подключив ИБП в сеть.
- Для возможности использовать ПО, подключите ИБП к ПК при помощи USB кабеля входящего в комплект.
- Выключив ИБП и отсоединив ИБП от розетки, подключите необходимые устройства, компьютер, монитор, внешние накопители или другое оборудование. Убедитесь, что суммарная нагрузка подключенного оборудования не превышает максимальную мощность ИБП. **Такие устройства, как копиры, принтеры, пылесосы, обогреватели и другое мощное оборудование не должно подключаться к ИБП.**
- Для защиты факс, телефонной, модемной или сетевой линии подключите соответствующий кабель из настенной розетки к разъему IN. Далее подключите кабель к разъему OUT и соедините с оборудованием.
- Подключите ИБП к розетке электропитания с заземлением. Не используйте удлинители или переходники.
- Нажмите кнопку включения. Индикатор питания включится и прозвучит один звуковой сигнал
- В случае превышения нагрузки, прозвучит один долгий звуковой сигнал. Для исправления, выключите ИБП, отсоедините часть оборудования. Подождите 10 сек, убедитесь, что предохранитель в норме и включите ИБП еще раз.
- ИБП оснащен функцией автозарядки. Когда ИБП включен в сеть, аккумулятор ИБП автоматически заряжается.
- Для обеспечения наилучшего функционирования аккумулятора оставляйте ИБП всегда включенным в сеть.
- Для продолжительного хранения ИБП в умеренных климатических условиях, аккумуляторы должны заряжаться каждые 3 месяца, путем подключения ИБП в сеть и включения устройства.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ! Перед обслуживанием аккумулятора, внимательно прочитайте эти инструкции по безопасности. Обслуживайте батарею под руководством квалифицированного специалиста.

ВНИМАНИЕ! Используйте только рекомендованные типы аккумуляторов.

ВНИМАНИЕ! Не выбрасывайте аккумуляторы в огонь, они могут взорваться.

ВНИМАНИЕ! Не вскрывайте аккумулятор. Электролит может быть вреден для глаз и кожи.

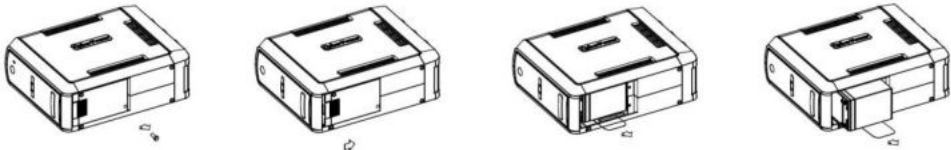
ВНИМАНИЕ! Аккумулятор может вызвать поражение электрическим током. Примите следующие меры предосторожности перед заменой аккумулятора:

- Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
- Используйте инструмент с изоляцией.
- Не кладите инструмент и другие металлические предметы на аккумулятор.
- Используйте резиновые перчатки и обувь.
- Определите, заземлен ли аккумулятор. Контакт с заземленным аккумулятором может вызвать поражение электрическим током.

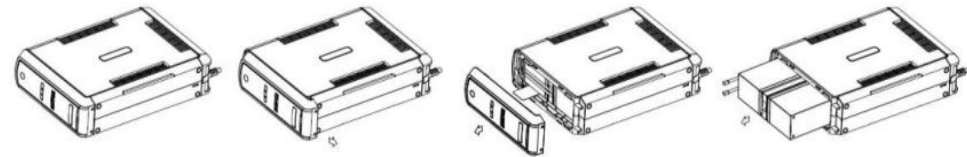
ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ:

- Выключите ИБП и отсоедините подключенные устройства.
- Отключите ИБП из розетки
- Положите ИБП как показано на рисунке.
- Открутите винт расположенный на нижней стенке ИБП.
- Сдвиньте крышку (передняя панель).
- Вытащите аккумулятор.
- Отсоедините провода аккумулятора.
- CP900EPFCLCD: Установите необходимую батарею и подключите провод с красной клеммой (+) и провод с черной клеммой (-) к соответствующим по цвету клеммам батарейного блока.
CP1300/1500EPFCLCD: Установите необходимые батареи и подключите коннектор (состоящий из черного и красного провода) к соответствующему коннектору батарейного блока.
- Верните аккумулятор в ячейку.
- Верните на место крышку и закрепите ее винтами.
- Зарядите новый аккумулятор в течение 8-16 часов.

CP900EPFCLCD



CP1300 / 1500EPFCLCD



ОБОЗНАЧЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ИНДИКАТОРОВ ЖК-ДИСПЛЕЯ

1. **СЕТЬ:** ИБП обеспечивает электроснабжение подключенного оборудования от внешней сети.

2. **БАТТ. - АККУМУЛЯТОР:** В случае пропадания напряжения внешней сети, включается звуковая сигнализация – два коротких сигнала через паузу. Показывает, что ИБП работает в режиме от аккумулятора. В случае продолжительного отключения, звуковая сигнализация будет работать и индикатор емкости батарей будет показывать оставшуюся емкость. Оставшаяся емкость зависит от суммарной подключенной нагрузки. В случае пропадания электропитания следует сохранить открытые файлы и выключить компьютер.

3. **Энергосбережение:** Для получения дополнительной информации см. раздел Технология GreenPower

4. **LOAD CAPACITY – УРОВЕНЬ НАГРУЗКИ / установка чувствительности:** Показывает приблизительный уровень нагрузки ИБП. Позволит установить пороги чувствительности переключения ИБП на батареи в зависимости от выбранного диапазона входного напряжения.

5. **БАТТ. CAPACITY – ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРА:** Показывает приблизительный уровень заряда аккумулятора. Во время отключения или серьезного понижения напряжения ИБП переключается на питание от батареи, появляется значок батареи и уменьшается уровень заряда.

6. **FAULT- ОШИБКА:** Появляется в случае возникновения неисправности. Нажмите кнопку Вкл/Выкл для выключения ИБП.
F01: Перегрузка Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.
F02: Ошибка режима батареи (Перезагрузите ИБП)
F03: Ошибка зарядного устройства (Обратитесь в службу поддержки CyberPower Systems)
F04: Внутренняя неисправность (Обратитесь в службу поддержки CyberPower Systems)

7. **OVER LOAD - ПЕРЕГРУЗКА:** Появляется в случае подключения устройств большей мощности чем номинальная мощность ИБП. В этом случае отключите часть устройств от ИБП.

8. **РАСПИСАНИЕ:** Пользователи могут настроить расписание включения и выключения ИБП после установки ПО PowerPanel®. ЖК-дисплей отображает время до включения или отключения ИБП.

9. **ESTIMATE RUN TIME - ОРИЕНТИРОВОЧНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ:** Этот показатель указывает на ориентировочное время автономной работы при оставшемся заряде аккумуляторов и текущей нагрузки.

10. **OUTPUT - Выходное напряжение:** Этот показатель обозначает значение выходного напряжения которое обеспечивает ИБП для подключенных устройств, в нормальном режиме, при работающем автоматическом регуляторе напряжения и в случае пропадания напряжения внешней сети. (Внимание: индикатор показывает состояние выходных разъемов по нагрузке, частоте и напряжению)

11. **INPUT - Входное напряжение:** Этот показатель обозначает значение входного напряжения. Данный ИБП имеет автоматический регулятор напряжения, для постоянного обеспечения стабильного выходного напряжения 220/230В. В случае пропадания напряжения внешней сети, провалов или скачков напряжения ИБП обеспечит подключенным устройствам стабильные 220/230В.

12. **EVENT:** Отображение количества отключений.

13. **SILENT MODE – РЕЖИМ ТИШИНА:** Эта пиктограмма появляется при работе ИБП в режиме тишины. Звуковая сигнализация включится только при критическом уровне разряда аккумулятора.

14. **AVR (Автоматический Регулятор Напряжения):** Эта пиктограмма появляется в случае работы автоматического регулятора напряжения при скачках и провалах напряжения. Это является нормальной работой ИБП.
1. ONLINE (plug icon)
2. BATT. (battery icon)
3. SENSITIVITY (leaf icon)
4. LOAD (bar graph)
5. BATT. CAPACITY (battery icon with %)
6. FAULT (exclamation mark icon)
7. OVER LOAD (flame icon)
8. SCHEDULE (clock icon)
9. MUTE (speaker with slash icon)
10. INPUT (plug icon)
11. OUTPUT (plug icon)
12. EVENT (clock icon)
13. AVR (flame icon)
14. SILENT MODE (leaf icon)

Дополнительная информация доступна на сайте www.cyberpower.com

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
На задней панели устройства выступает кнопка предохранителя.	Предохранитель сработал вследствие перегрузки.	Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.
ИБП не работает в течение заявленного времени	Аккумуляторы не полностью заряжены.	Зарядите аккумуляторы включив ИБП в сеть электропитания.
	Аккумулятор выработан.	Для замены аккумуляторных батарей обращайтесь в сервисный центр
	Выключатель разработан таким образом, чтобы исключить слишком частые вкл/выкл, которые могут повредить ИБП.	Выключите ИБП. Подождите 10 сек. Включите ИБП.
ИБП не включается	Аккумулятор выработан.	Для замены аккумуляторных батарей обращайтесь в сервисный центр
	Механическая неисправность.	Обращайтесь в сервисный центр
	Подключите USB кабель к ИБП и свободному порту на задней панели компьютера. Используйте	Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.
ПО PowerPanel® Personal Edition не работает	USB кабель не подключен	Подключите USB кабель к ИБП и свободному порту на задней панели компьютера. Используйте
	ИБП не дает питания от аккумулятора	Выключите ИБП. Отключите хотя бы одно устройство. Подождите 10 сек, включите ИБП.

Дополнительная информация по устранению неисправностей доступна на сайте www.cyberpower.com

ТЕХНОЛОГИЯ GREENPOWER ОТ CYBERPOWER

Заявление компании CyberPower

CyberPower принимает активное участия в развитии энергосберегающей продукции защищающей окружающую среду. Компания является членом Climate Savers Computing Initiative (CSCI), согласно ограничениям по опасным веществам (RoHS), протоколам по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE), а также стандартам ISO 14001 и IECQ QC080000. омпания CyberPower обязуется предоставлять передовые энергосберегающие Решения для защиты окружающей среды.



Снижение затрат на электроэнергию с использованием технологии GreenPower UPS

Цель CyberPower обеспечить не только экологически чистые продукты, но и предоставить пользователям возможность реального снижения эксплуатационных затрат. Как следствие, потребитель получает значительную экономию энергии с использованием технологии **GreenPower UPS**.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CP900EPFCLCD	CP1300EPFCLCD	CP1500EPFCLCD
Мощность	900ВА/540Вт	1300ВА/780Вт	1500ВА/900Вт
Входные характеристики			
Диапазон частоты	50/60Гц +/- 3 Гц (Автоматическое определение)		
Функция AVR	Да		
Выходные характеристики			
Напряжение от батареи	230В +/-10%		
Частота от батареи	50/60Гц +/-1%		
Защита от перегрузки	В режиме от сети: возвращаемый предохранитель В режиме от аккумулятора: внутреннее ограничение по току		
Фильтрация			
Фильтрация	Да		
Защита сети, телефона, Факса, Модема	RJ11/RJ45		
Физические параметры			
Общее количество разъемов питаемых от батарей	6 (Schuko)		
Размеры	275 x 100 x 230 mm	370 x 100 x 265 mm	
Вес (кг)	6.6 кг	10.6 кг	11.9 кг
Рабочая температура	0°C to 40°C		
Батарея			
Время зарядки	8 часов		
Макс. Ток зарядки	0.6A		
Сменные пользователем	Да		
Индикация			
Дисплей	ЖК-дисплей		
Звуковая сигнализация	Да		
Связь			
ПО PowerPanel® Personal Edition	Windows 8/7/Vista/XP/2000, Server 2012/2008/2003, Linux		
Управление			
Самотестирование	Да		
Авто зарядка	Да		
Авто перезагрузка	Да		
USB интерфейс	Да		
Сертификаты			
Сертификаты	CE, EAC		
Условия работы			
Рабочая температура	0°C до 40°C		
Рабочая влажность	0 до 90% без конденсата		
Температура хранения	-15°C до 45 °C		
Влажность хранения	0 до 95% без конденсата		

Соответствует TP TC 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
Соответствует TP TC 020 / 2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

За дополнительной информацией обращайтесь

Cyber Power Systems (Россия и СНГ)

119049, ул. Донская д.4, стр. 3, Москва, Россия.

тел. 7(495) 783-9445

www.cyberpower.com

Страна изготовления: Китай

Дата изготовления: указана на упаковке.

Производитель: CyberPower Systems (Shenzhen), Inc.

No.2 Budside Yang Yong Riverside Development Area, TangXiaYong, SongGang Town, BaoAn District, ShenZhen, China

Уполномоченное лицо: STALIYA-R,

Общество с ограниченной ответственностью «Сталия - Р»

115088, г. Москва, ул. Южнопортовая, д.9а, стр.1

Авторские права распространяются на все содержание. © Компания CyberPower Systems Inc., 2015 г. Все права защищены. Воспроизведение всего документа или его части без разрешения запрещается. PowerPanel® Business Edition и PowerPanel® Personal Edition являются товарными знаками компании CyberPower Systems Inc.

